

Avvertenze

1. Leggere le istruzioni del farmaco prima dell'uso
2. Non sono previste controindicazioni all'utilizzo del dispositivo
3. In caso di incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo, deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente o il paziente
4. Il riutilizzo del prodotto può comportare rischi di infezione a carico del paziente e dell'utilizzatore
5. Nel caso di dubbi sull'uso del prodotto consultare il medico o il farmacista
6. Prima dell'uso verificare che non vi siano corpi estranei all'interno della camera distanziatrice
7. Sostituire il prodotto nel caso di parti mancanti o non ben assemblate
8. Non lasciare il dispositivo incustodito in presenza di bambini
9. Somministrare la quantità di farmaco secondo indicazioni del medico curante
10. Il dispositivo non contiene lattice
11. Non smontare la camera distanziatrice per nessun motivo
12. Dopo l'uso il dispositivo deve essere smaltito negli appositi contenitori
13. Il costruttore garantisce la sicurezza, l'affidabilità e le prestazioni dell'apparecchio se lo stesso è utilizzato conformemente alle istruzioni per l'uso contenute nel presente documento
14. Ogni responsabilità del fabbricante e la garanzia decadono nel caso di mancato rispetto da parte dell'utilizzatore di quanto contenuto nel presente documento

Volume: 400 ml
Materiale: Polipropilene

Warnings

1. Read the instructions of the medicine before use
2. The device has no contraindications of use
3. If a severe accident directly connected to the use of the device occurs, it shall be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established
4. The reuse of the product may lead to risks of infection borne by the patient and the user
5. If you have any questions about how to use the product, consult your doctor or pharmacist
6. Before use, make sure that there are no foreign objects inside the valved holding spacer chamber
7. Replace the product if you notice that there are missing or incorrectly assembled parts
8. Do not leave the device unattended in the presence of children
9. Administer the dose of medicine prescribed by the attending physician
10. The device is latex-free
11. Do not remove the valved holding spacer chamber for any reason
12. After use, the device must be disposed of in the appropriate disposal bins
13. The manufacturer shall ensure safety, reliability and performance of the device, if the latter is used in accordance with the instructions for use laid down in this document
14. Any liability of the manufacturer and the warranty shall lapse if the user fails to comply with the provisions given in this document

Volume: 400 ml
Material: Polypropylene

Avvertissements

1. Lire la notice du médicament avant de l'utiliser
2. Aucune contre-indication à l'utilisation de l'appareil
3. En cas d'accident grave survenant suite à l'utilisation de l'appareil, celui-ci doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur ou le patient se trouve
4. Réutiliser le produit peut comporter des risques d'infection pour le patient et l'utilisateur
5. En cas de doute sur l'utilisation du produit, veuillez consulter votre médecin ou votre pharmacien
6. Avant utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur de la chambre d'inhalation
7. Remplacez le produit en cas de pièces manquantes ou mal assemblées
8. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en présence d'enfants
9. Administrez la quantité de médicament selon l'ordonnance du médecin
10. L'appareil ne contient pas de latex
11. Ne démontez pas la chambre d'inhalation pour quelque raison que ce soit
12. Après utilisation, l'appareil doit être jeté dans les conteneurs appropriés
13. Le fabricant garantit la sécurité, la fiabilité et les performances de l'appareil s'il est utilisé conformément aux instructions d'utilisation contenues dans ce document
14. La responsabilité du fabricant et la garantie seront considérées comme nulles en cas de non-respect par l'utilisateur du contenu de ce document

Volume: 400 ml
Materiale: Polipropilene

Condizioni	
Temperatura	da -25 °C a 50 °C
Umidità relativa	da 30 % a 95 %
Pressione atmosferica	da 700 hPa a 1060 hPa

Environmental storage conditions	
Temperature range	-25 °C to 50 °C
Humidity	30 % to 95 %
Pressure	700 hPa to 1060 hPa

Condition de stockage	
Température	de -25 °C à 50 °C
Humidité relative	de 30 % à 95 %
Pression atmosphérique	de 700 hPa à 1060 hPa



Air Liquide
HEALTHCARE

AIR LIQUIDE MEDICAL SYSTEMS S.p.A.
Via Pavia, 42 - 20133 BOLOGNA (BO) ITALIA
Tel. +39 0521 26111 - Fax +39 0521 261329
www.airliquidehealthcare.com

Libero Camera Distanziatrice Monouso

Disposable valved
holding chamber
Chambre d'inhalation jetable



Destinazione d'uso

Istruzioni d'uso / Instructions for use / Instructions pour l'emploi

- Libero è destinato a essere utilizzato da pazienti sotto il controllo di un medico.
Il dispositivo è una camera distanziatrice con valvola, indicata per l'uso di inalatori di farmaci a dose controllata (MDI) e può essere utilizzata sia da bambini che da adulti, a casa o in ospedale.
Il dispositivo permette di migliorare l'efficacia di somministrazione del farmaco a livello polmonare, riducendo gli effetti collaterali.

- **Intended use**
Libero is intended for use by patients under the supervision of a doctor.
The device is a valved chamber indicated for the use of metered dose inhalers (MDI) and can be used by both children and adults at home or in the hospital.
The device allows to improve the efficacy of drug administration at lung level by reducing the side effects.

- **Destination d'usage**
Libero est destiné à être utilisé par des patients sous le contrôle d'un médecin.
Le dispositif est une chambre d'inhalation avec une soupape indiquée pour l'usage d'inhalateurs de médicaments à dosage contrôlé (MDI). Il peut être utilisé par les enfants et les adultes à la maison ou à l'hôpital.
Le dispositif permet d'améliorer l'efficacité de l'administration du médicament au niveau pulmonaire en réduisant les effets secondaires.

- 1** Prelevare le due componenti sotto il controllo di un medico.
Pick up the two parts
Prenez les deux composants
- 2** Verificare che non vi siano corpi estranei ed eventualmente rimuoverli
Check that there are no foreign objects and remove them, if any
Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers et retirez-les si nécessaire
- 3** Assemblare il dispositivo unendo e bloccando il boccaglio alla camera
Assemble the device by joining and locking the mouthpiece onto the chamber
Assemblez l'appareil en joignant et en verrouillant l'embout buccal dans la chambre
- 4** Rimuovere il coperchio dall'MDI e introdurre l'erogatore spray nel fondo della camera
Remove the cover from the MDI and insert the spray dispenser into the bottom of the chamber
Retirez le couvercle du MDI et insérez le vaporisateur dans le fond de la chambre
- 5** Appoggiare il boccaglio tra le labbra del paziente. Attivare l'MDI e far inalare attraverso la bocca.
Place the mouthpiece between the patient's lips. Activate the MDI and instruct the patient to inhale through the mouth.
Placez l'embout buccal entre les lèvres du patient. Activez le MDI et faites inhaler par la bouche
- 6** Gettare nell'apposito contenitore di smaltimento
Throw the device in the special disposal bin
Éliminez dans le conteneur approprié

Air Liquide
HEALTHCARE

cod. 800053 rev. 05/2021